

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

WWW.JUN-AIR.COM

* Registered Trademark/™ Trademark of JUN-AIR Inc. ©Copyright 2024 JUN-AIR Manufacturing Inc. All Rights Reserved.

ISO 9001 CERTIFIED

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

SEGURANÇA

Importante: leia primeiro esta secção!

Leia as seguintes informações e instruções de funcionamento incluídas no produto antes da sua utilização. Estas informações visam a sua segurança, pelo que é importante que siga as instruções. Ajudarão também a evitar a ocorrência de possíveis danos no produto. O incumprimento das instruções de utilização da unidade ou a utilização de peças de substituição não autorizadas pela JUN-AIR pode provocar danos na unidade e lesões graves.

DIGITALIZE O CÓDIGO QR DO RÓTULO DO MODELO DO COMPRESSOR PARA VER AS ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA E O MANUAL DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO DISPONÍVEL NOUTROS IDIOMAS OU VISITE <https://www.gastmfg.com>.

! IMPORTANTE: instruções gerais de instalação

- Se o compressor não estiver equipado com uma ficha de alimentação, é necessário incorporar um disjuntor na cablagem fixa.
- Se a unidade for fornecida com uma ficha de três pinos, ligue-a apenas a uma tomada com ligação à terra adequada.

! ATENÇÃO: para reduzir o risco de choque elétrico

- A assistência técnica deve ser efetuada apenas por técnicos autorizados. A remoção de peças ou a tentativa de reparação pode resultar em choque elétrico. Consulte técnicos qualificados para efetuar todas as operações de assistência necessárias.

! ADVERTÊNCIA: para reduzir o risco de eletrocussão

- Não utilize a unidade com tensões elétricas distintas das tensões indicadas na placa sinalética.
- Desligue sempre a unidade da tomada imediatamente após a utilização e guarde-a num local seco.
- Não utilize o produto dentro ou perto de líquidos ou onde possa cair ou ser arrastado para a água ou outros líquidos.
- Não toque no produto se o mesmo cair em líquidos. Desligue imediatamente a ficha da tomada.
- A unidade não é resistente a intempéries. Nunca utilize a unidade ao ar livre, à chuva ou em áreas húmidas.

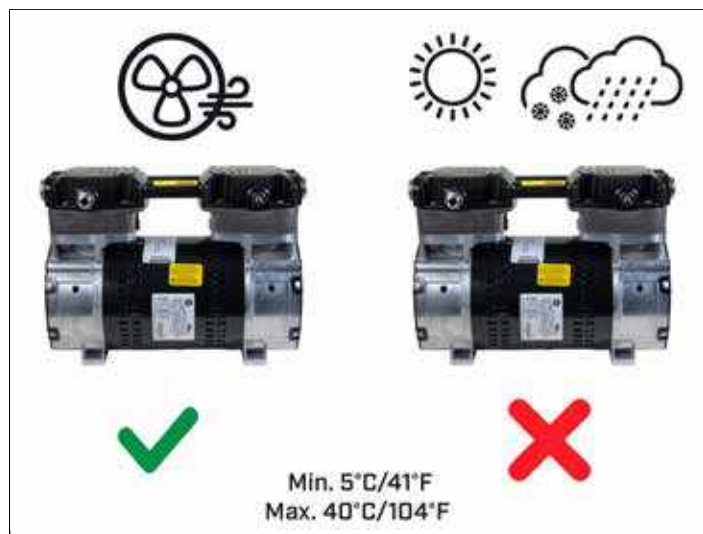
! PERIGO: para reduzir o risco de explosão ou incêndio

- Durante a pulverização com líquidos combustíveis, pode ocorrer um risco de explosão, principalmente em locais fechados.
- Não utilize o produto em atmosferas explosivas ou perto das mesmas, nem em locais onde sejam utilizados aerossóis.
- Não bombeie outros gases para além do ar atmosférico.
- Não bombeie líquidos ou vapores combustíveis com o produto, nem utilize o mesmo em áreas com líquidos ou vapores combustíveis ou explosivos, ou perto das mesmas.
- Não utilize a unidade perto de chamas abertas.

! ATENÇÃO: para prevenir lesões

- O ar comprimido pode ser perigoso. Não direcione o fluxo de ar para a cabeça ou o corpo de uma pessoa.
- Mantenha sempre o sistema fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se sofrer uma queda ou estiver danificada, ou se cair à água. Devolva o produto a um centro de assistência técnica para ser examinado e reparado.
- Mantenha o cabo elétrico afastado de superfícies quentes.
- Certifique-se de que todas as aberturas estão desimpedidas e, em circunstância alguma, coloque o motor numa superfície macia, onde as aberturas possam ser bloqueadas. Mantenha as aberturas livres de poeira, sujidade e outras partículas.
- Jamais deixe o produto sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Jamais introduza os dedos ou quaisquer outros objetos nas ventoinhas.
- A unidade possui proteção térmica, podendo reiniciar automaticamente quando a sobrecarga for reposta.
- Utilize óculos de proteção quando efetuar a manutenção do produto.
- Utilize o produto apenas em áreas devidamente ventiladas.
- O produto só poderá ser ligado a unidades ou ferramentas com uma classificação de pressão máxima igual ou superior à do compressor.
- A superfície do compressor pode aquecer. Não toque no motor do compressor durante o funcionamento.

O incumprimento das instruções de segurança pode resultar em lesões corporais graves, incluindo a morte em casos extremos.



! IMPORTANTE: Instruções gerais de utilização

- Proteja o compressor contra a chuva, a humidade, o gelo e o pó.
- O compressor foi construído e aprovado de acordo com a pressão máxima indicada nas Especificações técnicas.
- Não utilize o compressor a uma temperatura ambiente superior a 40 °C/104 °F ou inferior a 5 °C/41 °F.
- Se o cabo de alimentação do compressor tiver defeito, a reparação terá de ser efetuada por um distribuidor autorizado pela **Jun-Air** ou por outro técnico qualificado.

INSTALAÇÃO

O compressor JUN-AIR é fácil de utilizar. Siga as instruções para o compressor funcionar corretamente durante muitos anos.

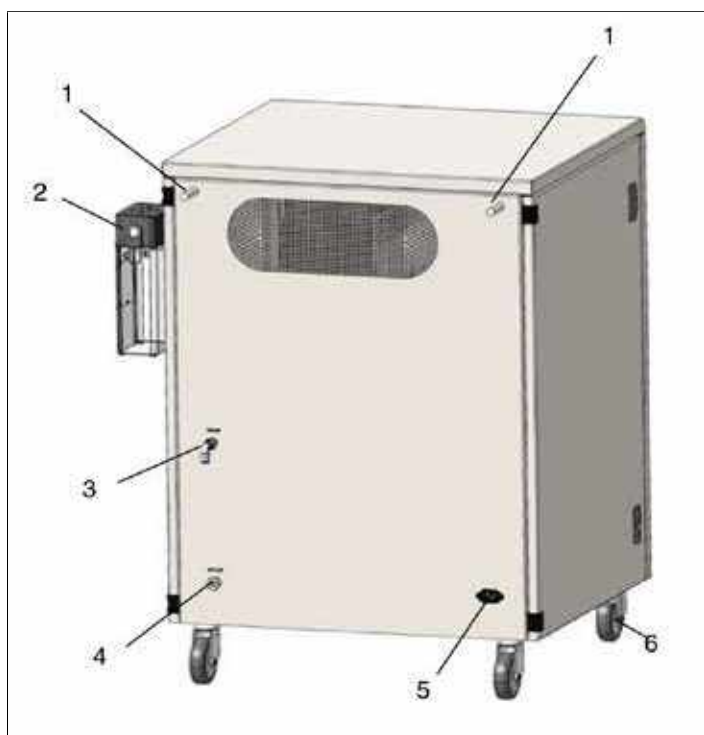
- Inspeccione visualmente a unidade para verificar se existem danos de transporte. Contacte imediatamente o fornecedor se considerar que a unidade poderá ter sido danificada.
- Certifique-se de que o desempenho do compressor corresponde ao consumo efetivo de ar. Nesse sentido, consulte as Especificações técnicas.
- Certifique-se de que a placa sinalética do compressor corresponde à tensão elétrica fornecida e verifique se os fusíveis são adequados.

Posicionamento

Coloque o compressor num local livre de poeiras, seco e fresco, mas sem gelo. É importante que o ambiente circundante seja suficientemente refrigerado.

- Temperatura ambiente: 5 °C a 40 °C, 41 °F a 104 °F
- Humidade relativa: Máximo de 90%

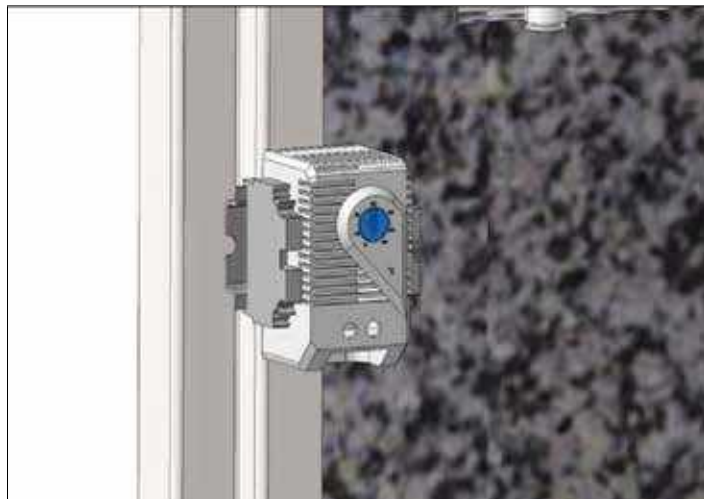
Monte os dois parafusos distanciadores (1) na parte posterior do armário para garantir uma ventilação adequada.



Instalação

- Monte o depósito de drenagem (2) de forma visível no exterior do armário e a mangueira na parte posterior do armário (3).
- Ligue o cabo na parte posterior do armário (5).
- Ligue o compressor a uma tomada comutável padrão.
- Ligue o equipamento na parte posterior do armário (4).
- As rodas dianteiras estão equipadas com travões. Trave as rodas antes de ligar o compressor (6).

Interruptor térmico



As ventoinhas são controladas por um Interruptor térmico Stego regulado de fábrica para 30 °C. Certifique-se de que a definição está correta e regule-a, se necessário.

As ventoinhas arrancam quando a temperatura no interior do armário exceder os 30 °C, funcionando de forma contínua até que a temperatura desça abaixo dos 30 °C.

FUNCIONAMENTO

- Se o compressor for armazenado a uma temperatura extremamente baixa, deixe-o aquecer até à temperatura ambiente antes de o ligar.
- A pressão de conjugação e disjunção é predefinida de fábrica e, geralmente, não é necessário alterá-la. No entanto, se for necessário alterar as definições predefinidas, as instruções do presente manual devem ser seguidas cuidadosamente.
- Todos os compressores de corrente alternada são concebidos para funcionar a 100%, mas recomenda-se o funcionamento a 50% para prolongar a vida útil.
- As ventoinhas situadas na parte posterior do armário arrancam quando a temperatura exceder os 30 °C. Funcionam de forma contínua, mesmo que o compressor se desligue, até que a temperatura fique novamente abaixo dos 30 °C.
- Não lubrifique o motor sem óleo com óleo, uma vez que isso destruirá componentes importantes.



Arranque



Ligue o compressor, premindo o botão verde.



A luz verde que indica que o compressor está em funcionamento acende-se em conformidade.



Leia a pressão de saída no manómetro.



Regule a pressão no regulador.



Leia a pressão do reservatório no manómetro.



A luz verde acende-se quando as ventoinhas estão a funcionar.

Leia o tempo de serviço decorrido no contador de horas.

Se o compressor não arrancar, significa que poderá ter pressão. O compressor arranca automaticamente quando a pressão baixar.

O compressor para automaticamente quando a pressão de disjunção predefinida for atingida.

Paragem



Desligue o compressor, premindo o botão verde.



A luz verde que indica que o compressor está em funcionamento desliga-se.

MANUTENÇÃO

Para garantir uma vida útil longa do compressor, é importante que a inspeção e a manutenção sejam efetuadas com regularidade, de acordo com as informações descritas em baixo.



Leia o tempo de funcionamento decorrido no contador de horas.

Abertura do armário

Rode os quatro (4) bloqueios no sentido dos ponteiros do relógio, com uma chave de fendas ou similar, para abrir o armário.

Manutenção preventiva

	Atividade	Semanalmente	Mensalmente	Uma vez por ano, ou a cada 2000 horas de funcionamento
a	Drenagem da condensação	.		
b	Verificação do regulador de filtragem			.
c	Verificação de eventuais fugas		.	
d	Limpeza do equipamento		.	
e	Verificação da válvula de segurança			.
f	Verificação do filtro de entrada			.
g	Verificação da válvula de retenção			.
h	Verificação das ventoinhas	.		
i	Verificação do secador		.	

a) Drenagem da condensação

ATENÇÃO

Risco de rebentamento

Abra a porta para aceder ao conjunto de drenagem.

Esvazie o depósito de drenagem quando necessário, se este estiver instalado. (2).

1) Drene a condensação ao abrir o dreno manual do reservatório. Se este for montado com um dreno automático, a condensação será drenada automaticamente.

b) Verificação do filtro de saída

Verifique e substitua o filtro e o elemento de filtragem, de acordo com as instruções apresentadas na secção "Instruções de instalação e manutenção" para o filtro em questão.

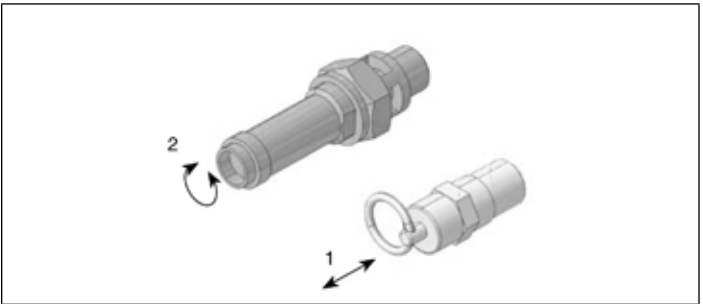
c) Verificação de eventuais fugas

Verifique o motor, as mangueiras e o equipamento para detetar a existência de possíveis fugas. Verifique o tempo de bombagem.

d) Limpeza do equipamento

Limpe a unidade sempre que necessário com um pano macio e húmido. Se necessário, utilize parafina para remover possíveis aderências. O pó e a sujidade impedem o arrefecimento.

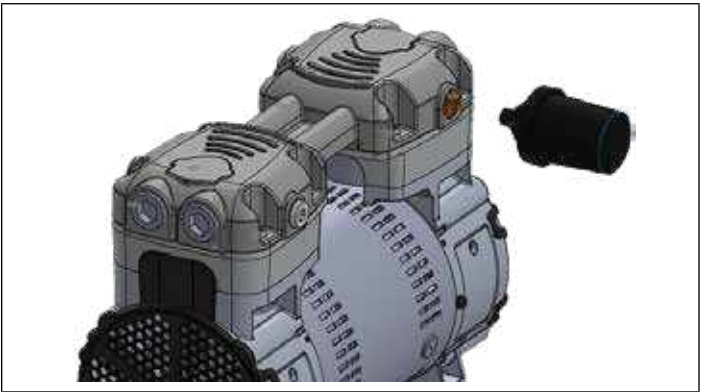
e) Verificação da válvula de segurança



Verifique a válvula de segurança com pressão no reservatório. A válvula de segurança é acionada puxando o anel (1) ou rodando o parafuso (2), consoante o tipo de válvula.

f) Verificação do filtro de entrada

Verifique o filtro de entrada e substitua-o, se necessário.

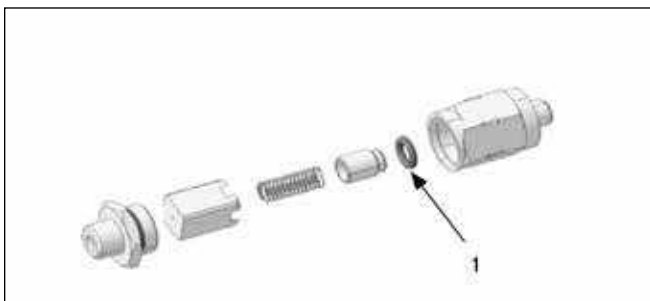


g) Verificação da válvula de retenção

Desligue o compressor no interruptor principal e retire a ficha da tomada.

Esvazie o reservatório de ar comprimido, acionando a válvula de segurança. Quando o reservatório se encontrar vazio, a leitura do manómetro corresponde a 0 bar.

Desmonte a válvula de retenção do reservatório.



Desmonte a válvula de retenção e retire a junta em O (1), peça n.º 6243000, do pistão.

Limpe a válvula de retenção.

Monte uma nova junta em O e volte a montar a válvula de retenção.

Instale novamente a válvula de retenção.

h) Verificação das ventoinhas

Certifique-se de que as ventoinhas situadas na parte posterior do armário funcionam. Estas arrancam quando a temperatura exceder os 30 °C, funcionando de forma contínua até que a temperatura desça abaixo dos 30 °C.

i) Verificação do secador

Se for instalado algum secador, consulte o manual de funcionamento do mesmo. Tenha em atenção que qualquer assistência efetuada deve ser realizada por técnicos qualificados.

Regulação do comutador de pressão

A pressão de funcionamento foi predefinida de fábrica e, geralmente, não é necessário alterá-la.

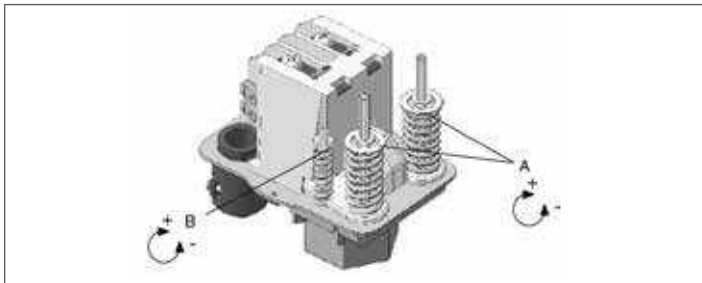
No entanto, se for necessário alterar as definições predefinidas, as instruções mencionadas abaixo devem ser seguidas cuidadosamente.

Advertência

O compressor foi construído e aprovado de acordo com a pressão máxima indicada nas Especificações técnicas. Não regule para uma pressão superior.

Uma pressão de funcionamento superior irá diminuir a vida útil do compressor.

O compressor irá parar na pressão máxima (pressão de paragem) e arrancar novamente na pressão mínima (pressão de arranque). A diferença entre a pressão máxima e a pressão mínima corresponde à pressão diferencial.



Desaperte a tampa do comutador de pressão. Regule a pressão máxima, ajustando as duas molas assinaladas com A (no sentido dos ponteiros do relógio: pressão superior). Ajuste as duas molas de forma idêntica.

Regule a pressão diferencial, ajustando a mola assinalada com B (no sentido dos ponteiros do relógio: pressão diferencial superior, pressão de arranque mantida).

Teste do tempo de bombagem

O tempo de bombagem indica o estado do compressor.

1. Certifique-se de que não existem fugas no sistema.
2. Esvazie o reservatório de ar comprimido, de modo a que o manómetro indique 0 bar.
3. Feche o regulador de filtragem e certifique-se de que a válvula de drenagem está fechada.
4. Ligue o compressor e anote o tempo que demora até ser novamente desligado pelo comutador de pressão. Certifique-se de que o tempo de bombagem coincide com as especificações técnicas do sistema do compressor em questão.

Tenha em atenção que o tempo de bombagem apresentado no presente manual é fornecido para o intervalo entre 0 e a pressão máxima. Quaisquer divergências em relação a este dado geram resultados divergentes.

Importante

Teste sempre o tempo de bombagem quando o compressor estiver frio. Se o compressor estiver quente, o tempo de bombagem será consideravelmente maior.

DIAGNÓSTICO E REPARAÇÃO DE DEFEITOS

Importante

Desligue e isole a alimentação elétrica antes de remover quaisquer peças da bomba. Esvazie o reservatório de ar antes de efetuar qualquer operação no sistema de pressão do compressor.

1. O compressor não arranca

- a. O reservatório de ar está sob pressão. O motor irá arrancar quando a pressão descer para a pressão de arranque predefinida. Esvazie o reservatório.
- b. Certifique-se de que a alimentação elétrica respeita o rótulo do motor.
- c. Sem energia proveniente da rede elétrica. Verifique os fusíveis e a tomada.
- d. Má ligação ou cabo partido.
- e. O motor está sobreaquecido e a proteção térmica desligou-o. Quando arrefecer, o motor ligar-se-á automaticamente. Aceda à secção 4.
- f. O compressor não foi descarregado, havendo contrapressão no pistão. Certifique-se de que o compressor é descarregado sempre que parar.
- g. O motor está bloqueado.
- h. Condensador com defeito.

2. O compressor emite ruído, mas não arranca
- a. Válvula de retenção com fugas. Desmonte o tubo de pressão e verifique se existem fugas de ar na válvula de retenção. Limpe a válvula e torne a colocá-la no respetivo local.

b. O motor está bloqueado.
3. O compressor funciona, mas a pressão não aumenta
- a. Filtro de entrada obstruído. Substitua o filtro.

b. A válvula de retenção está obstruída. Limpe ou substitua a válvula.

c. Fugas nos acessórios, nos tubos ou no equipamento pneumático. Verifique com recurso a água e sabão ou mantendo a unidade desligada da rede elétrica durante a noite. A queda de pressão não deve exceder 1 bar.

d. Verifique as juntas do pistão. Substitua as juntas, se necessário.

e. Prato de válvula com defeito. Contacte o seu distribuidor da JUN-AIR.
4. O motor sobreaquece
- a. A temperatura ambiente é demasiado elevada. Se o motor estiver instalado num armário, é necessário garantir a existência de ventilação suficiente.

b. Fugas nos acessórios, nos tubos ou no equipamento pneumático. Verifique com recurso a água e sabão ou mantendo a unidade desligada da rede elétrica durante a noite. A queda de pressão não deve exceder 1 bar.

c. O compressor está sobrecarregado.
5. O compressor funciona mesmo que o ar não seja expelido
- a. Fugas nos acessórios, nos tubos ou no equipamento pneumático. Verifique com recurso a água e sabão ou mantendo a unidade desligada da rede elétrica durante a noite. A queda de pressão não deve exceder 1 bar.
6. O compressor não arranca na pressão mínima ou não para na pressão máxima.
- a. Comutador de pressão com defeito. Substitua o comutador.

RECIPIENTE SOB PRESSÃO	
Pressão testada nos seguintes valores	4 a 25 litros 24 bar
	40 a 50 litros 18,3 bar
Instruções de utilização	
Aplicação	Reservatório de ar comprimido
Especificações do reservatório	Consulte a placa de identificação
Instalação	Os tubos, entre outros, devem ser instalados com materiais adequados
Colocação	Respeite a temperatura de funcionamento do reservatório
	Certifique-se de que existe espaço suficiente para a inspeção e manutenção
	O reservatório deve ser mantido na posição horizontal
Proteção contra a corrosão	O tratamento da superfície deve ser mantido conforme necessário
	Inspeção interna, no mínimo, a cada cinco anos
	Drenagem da condensação, no mínimo, uma vez por semana
Alternância/reparação	As peças sob pressão não devem ser sujeitas a soldadura
Válvula de segurança	Garante que a PS não é excedida
	Nunca regule para uma pressão superior à PS
	A capacidade da válvula deve ser calculada de acordo com o volume de ar fornecido pelo compressor
	PS – Pressão máxima de funcionamento do reservatório

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M		2x106R-40MQ2
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out)²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

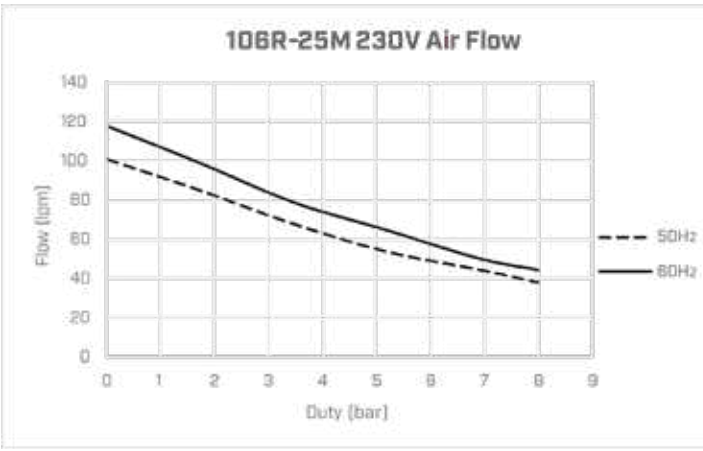
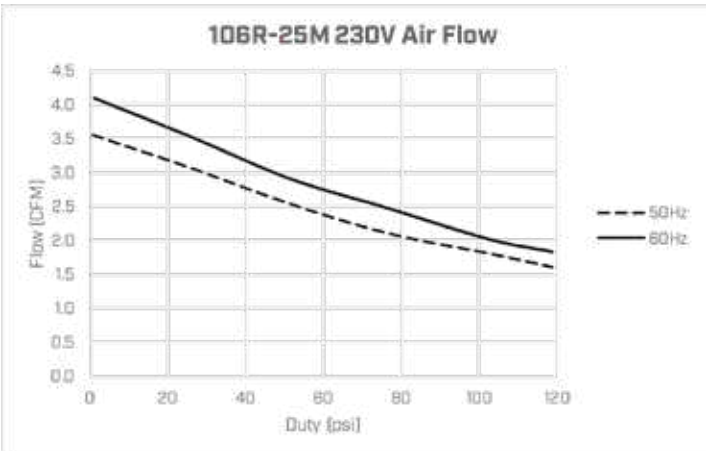
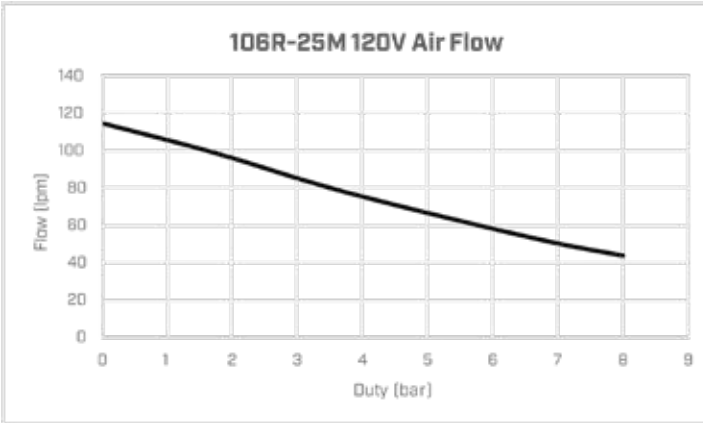
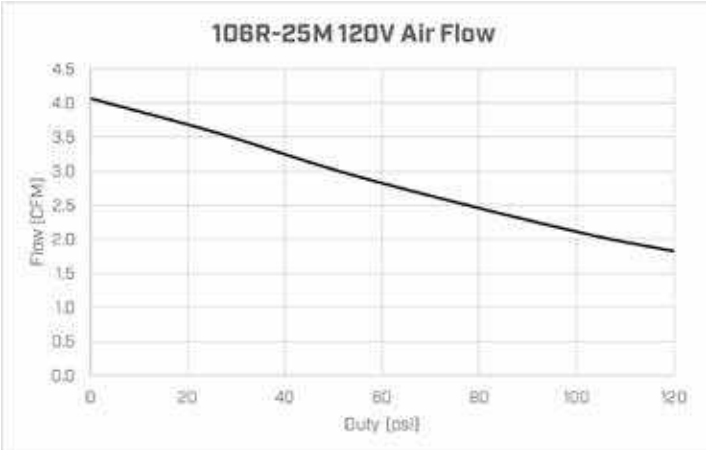
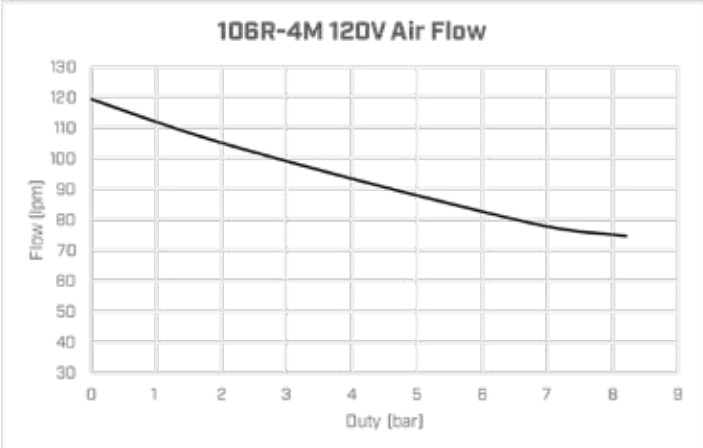
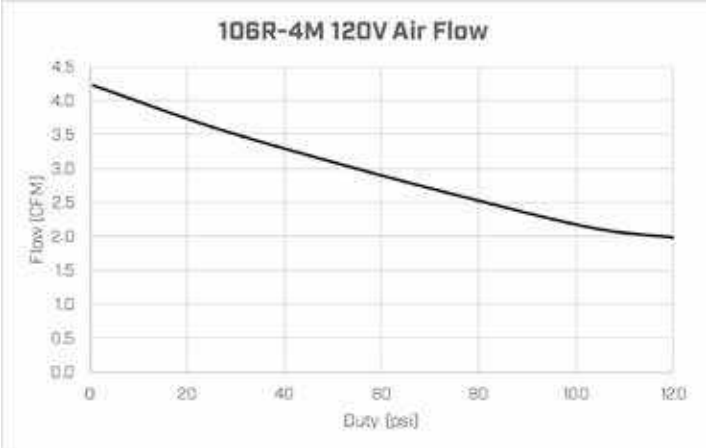
2) At operating temperature

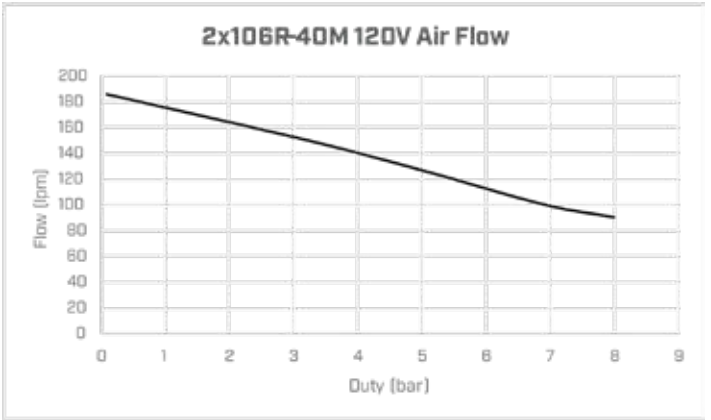
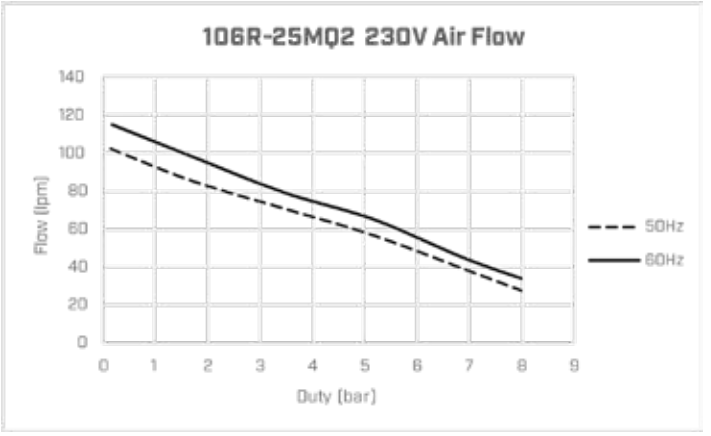
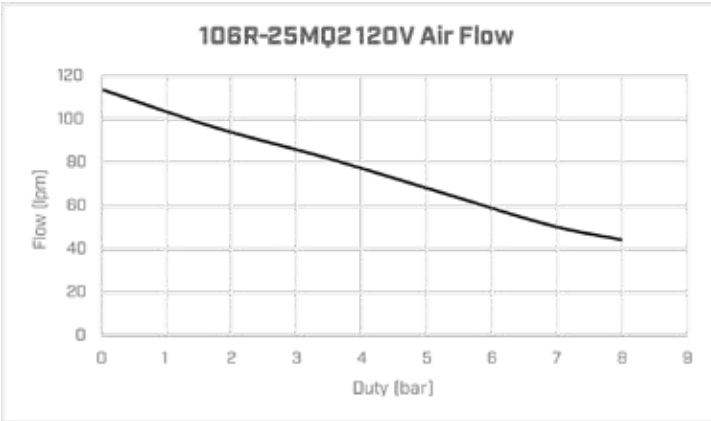
Technical modifications reserved.

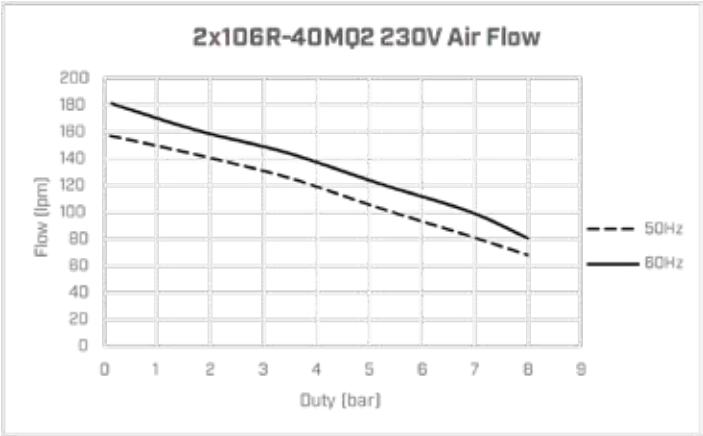
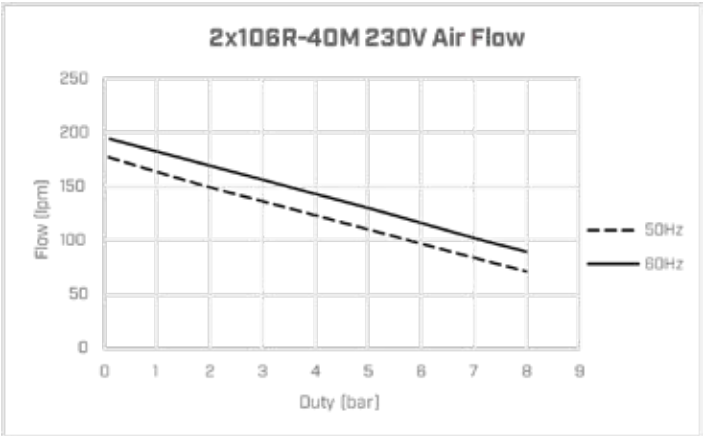
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

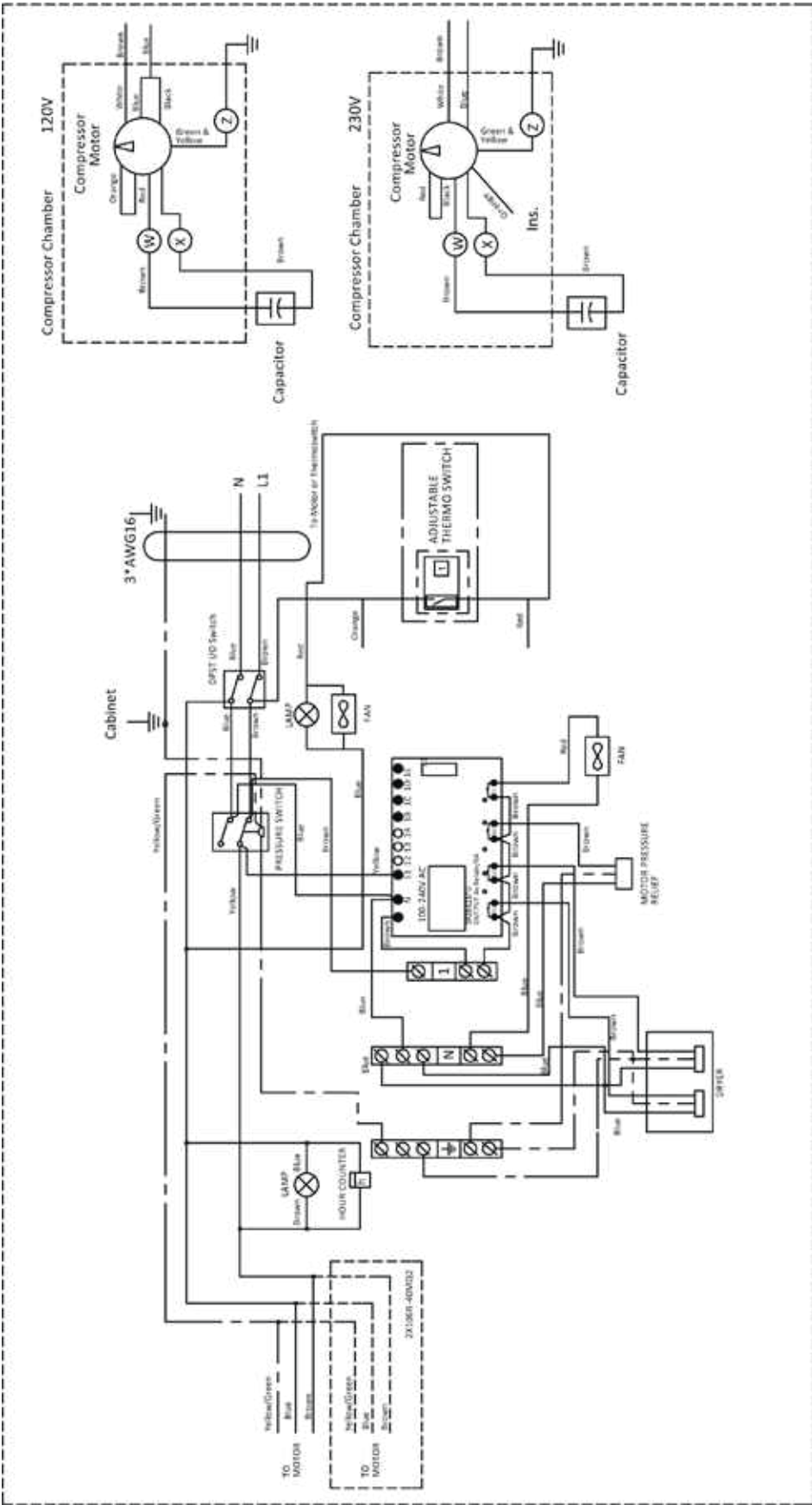
Performance Curves



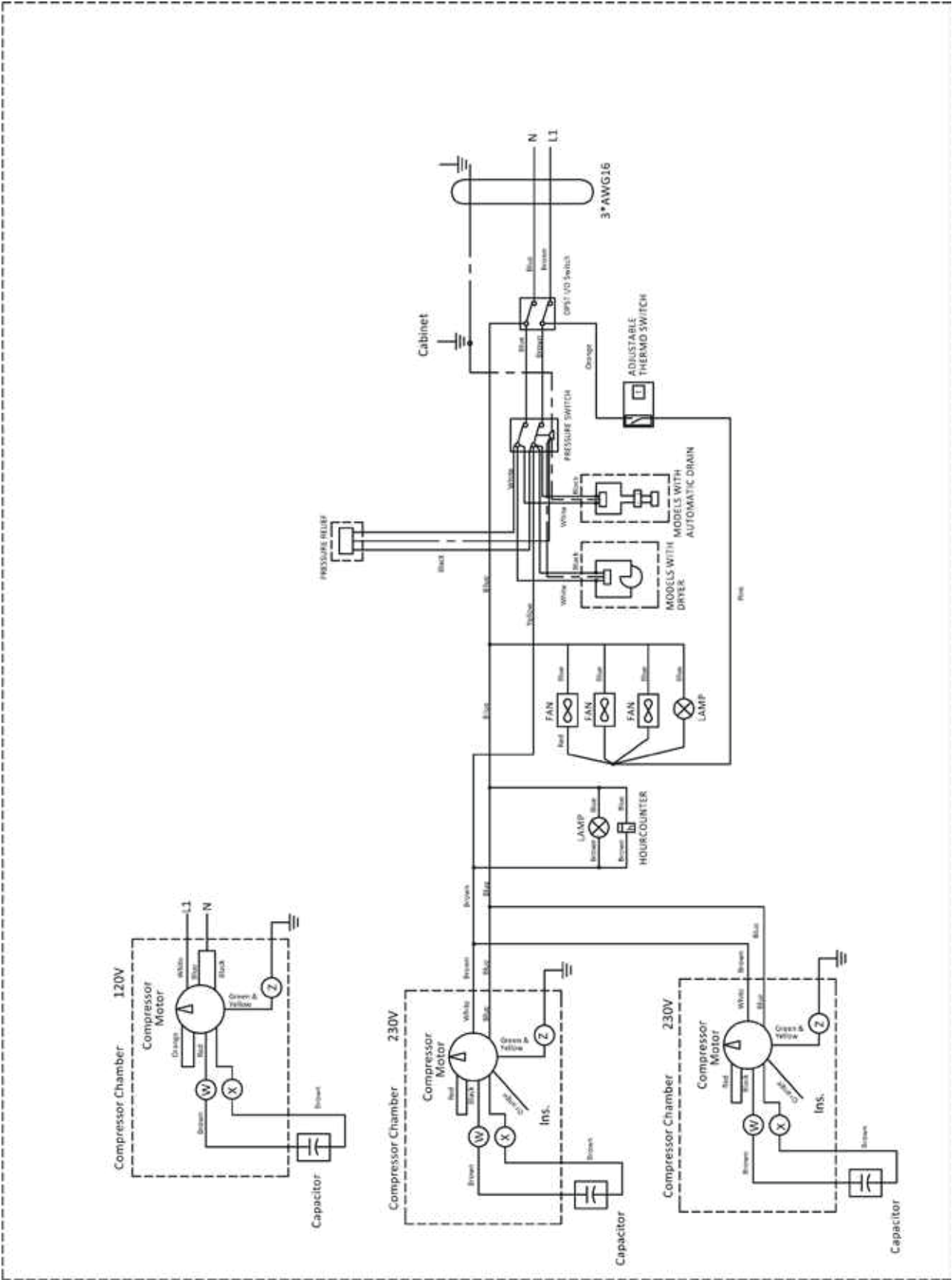




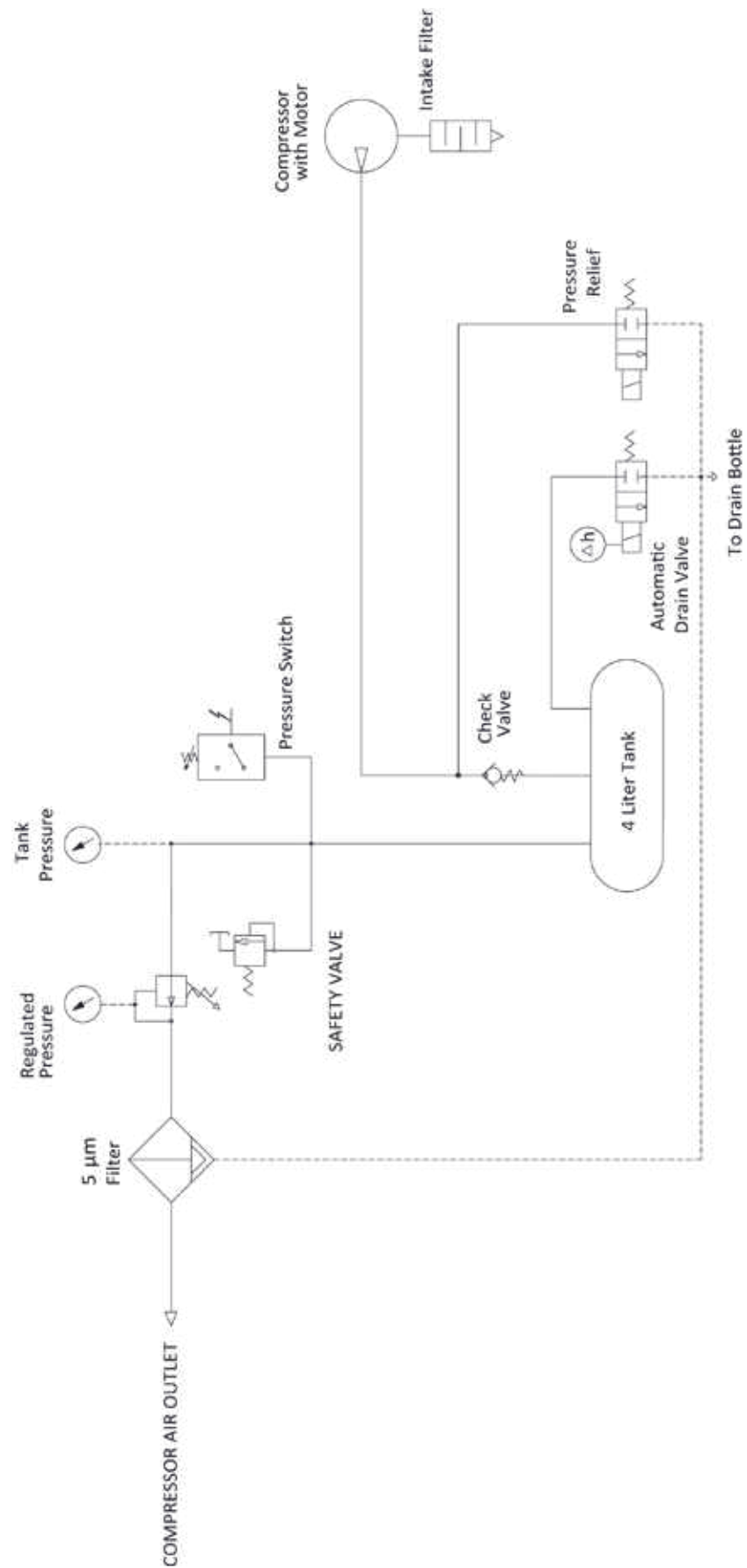
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



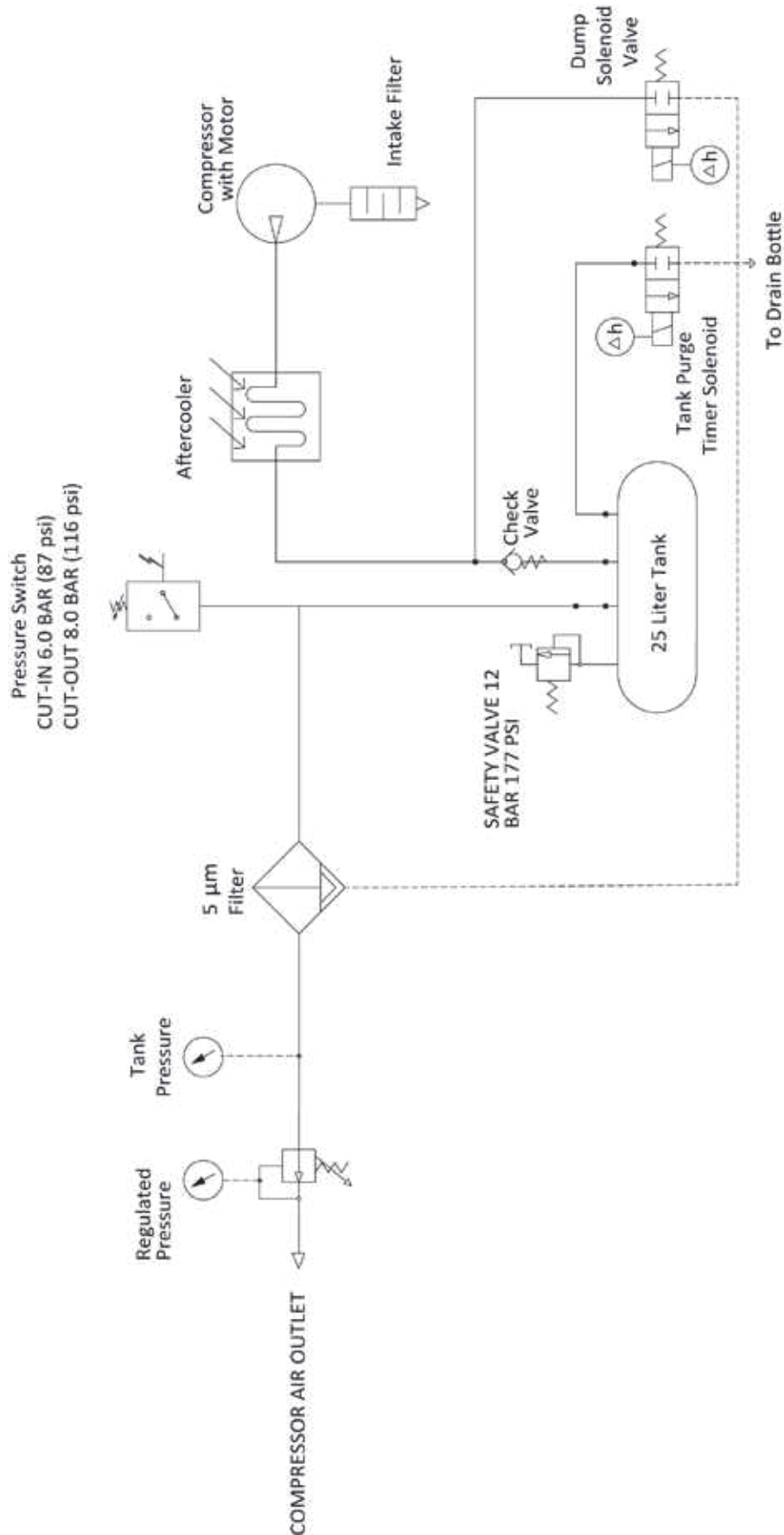
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



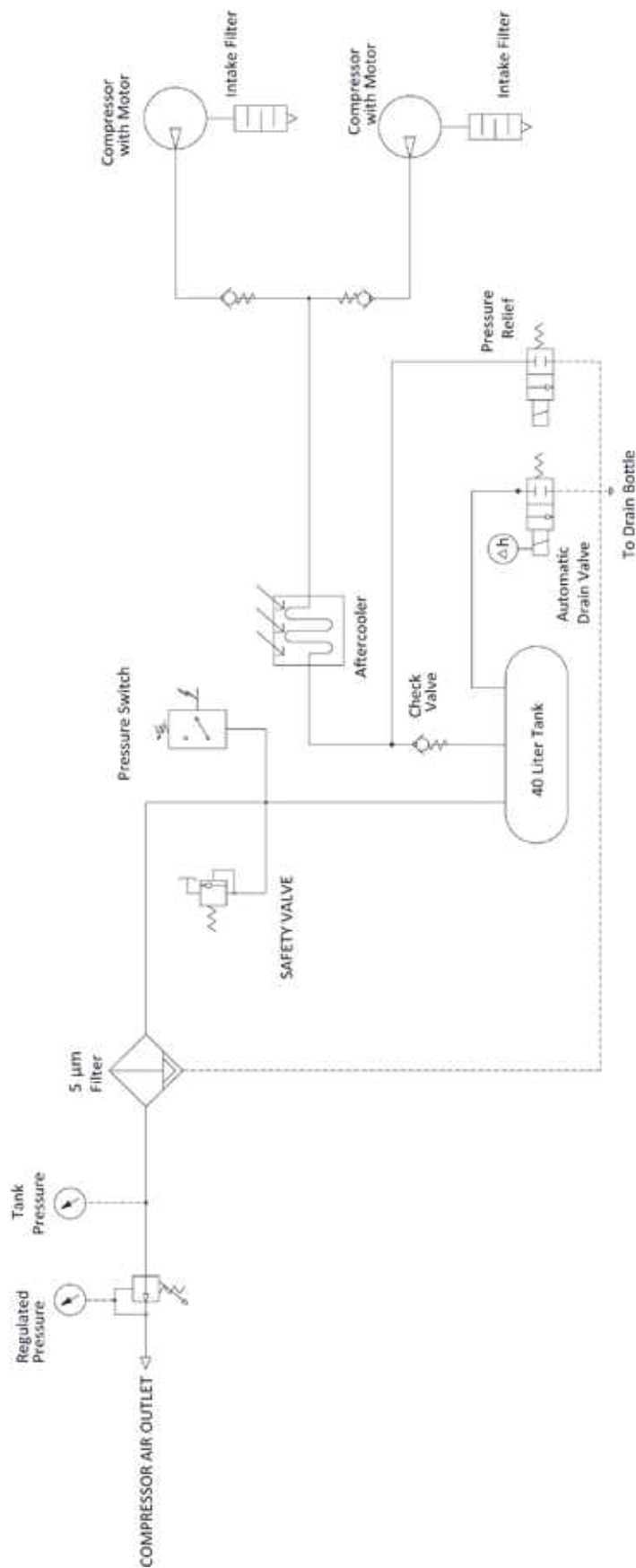
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



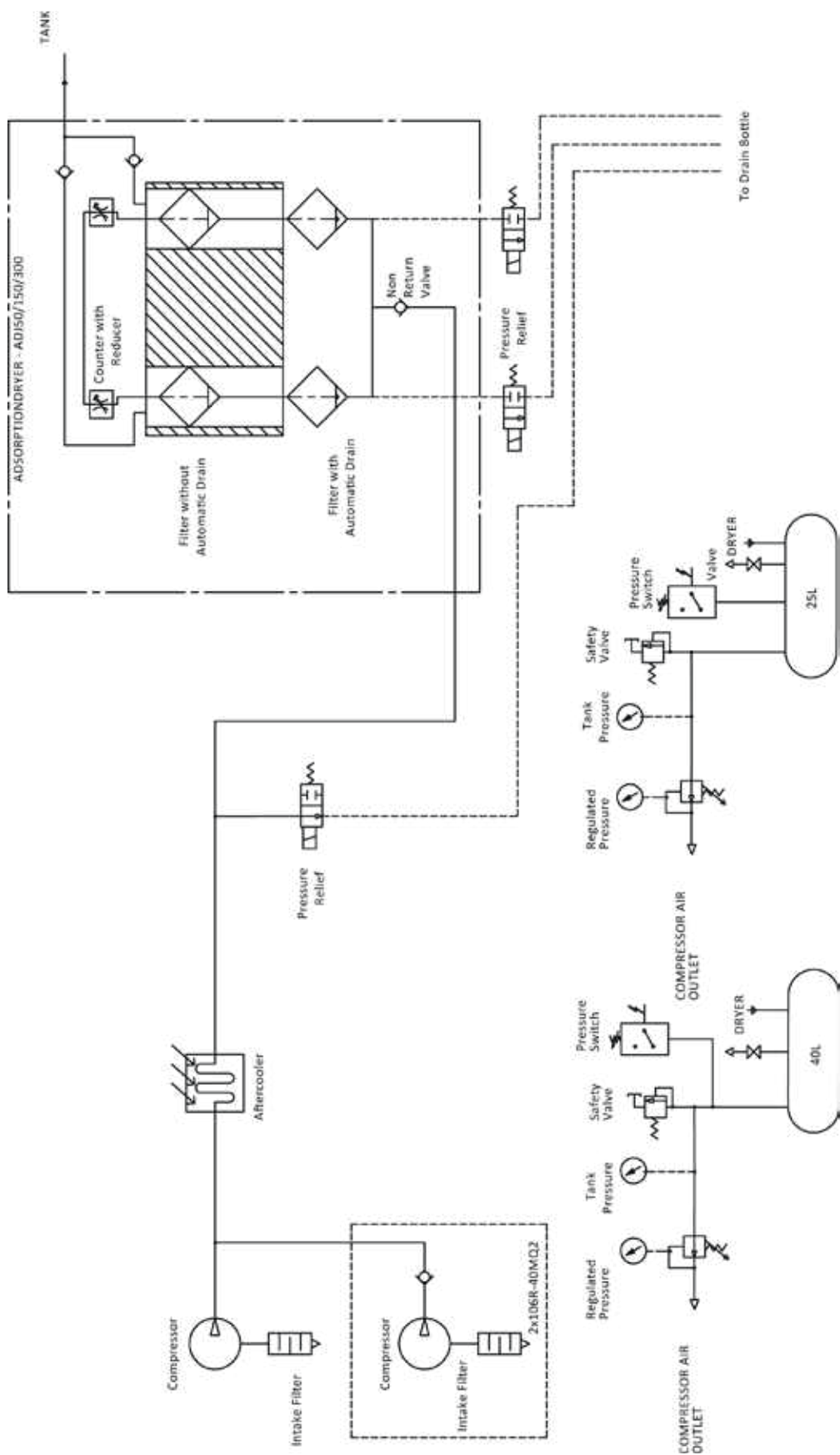
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



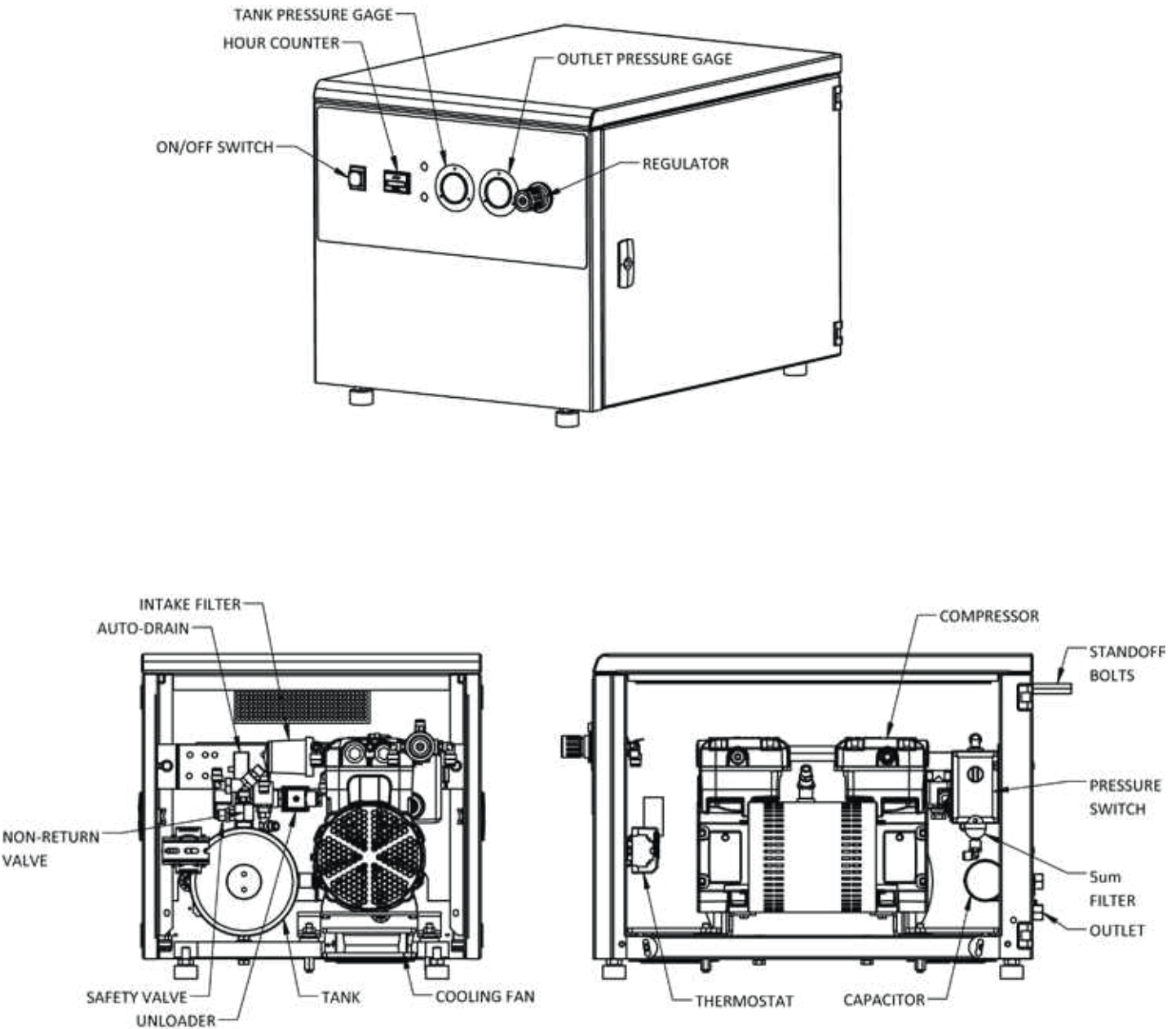
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

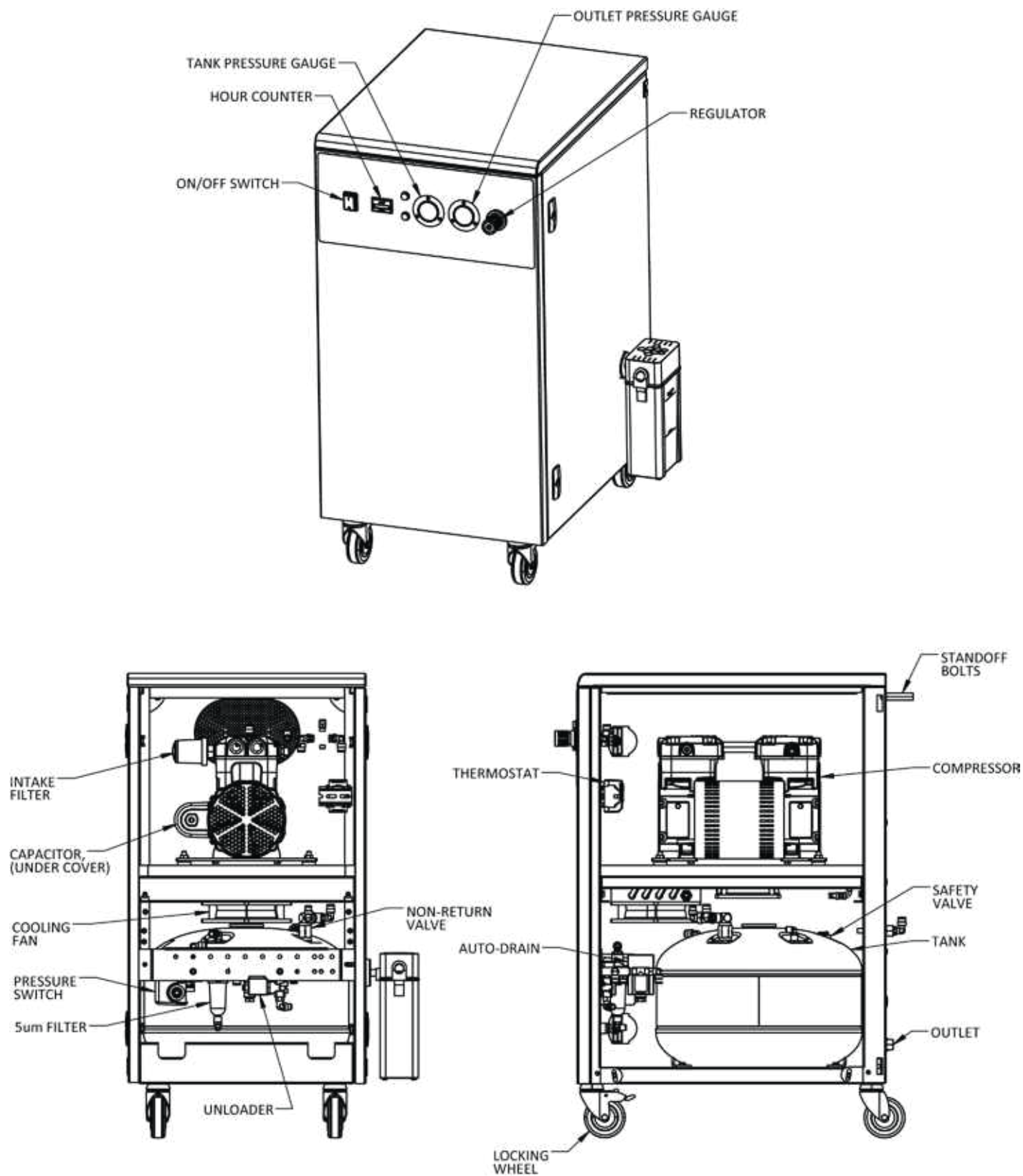


Cabinet System Kits

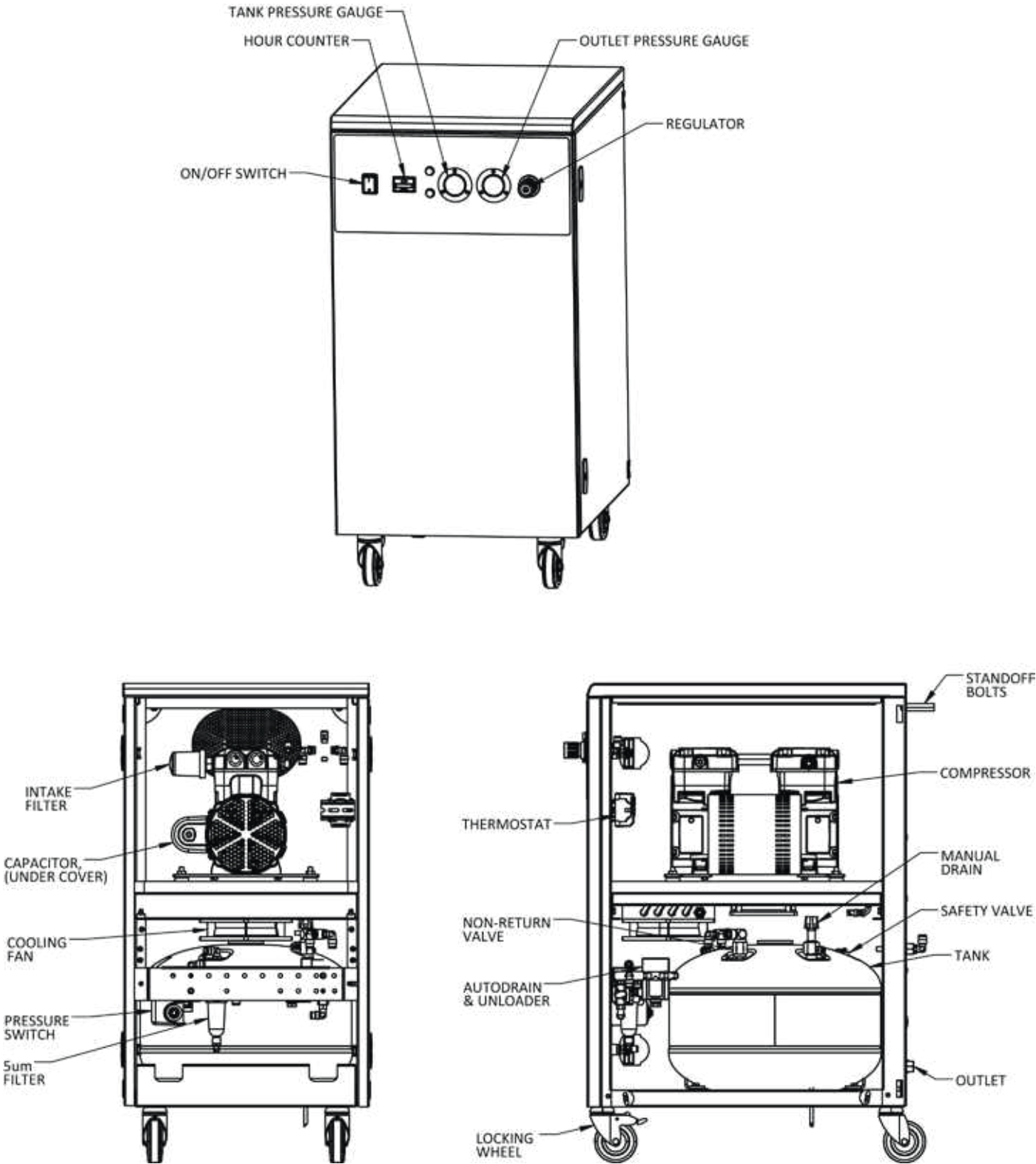
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

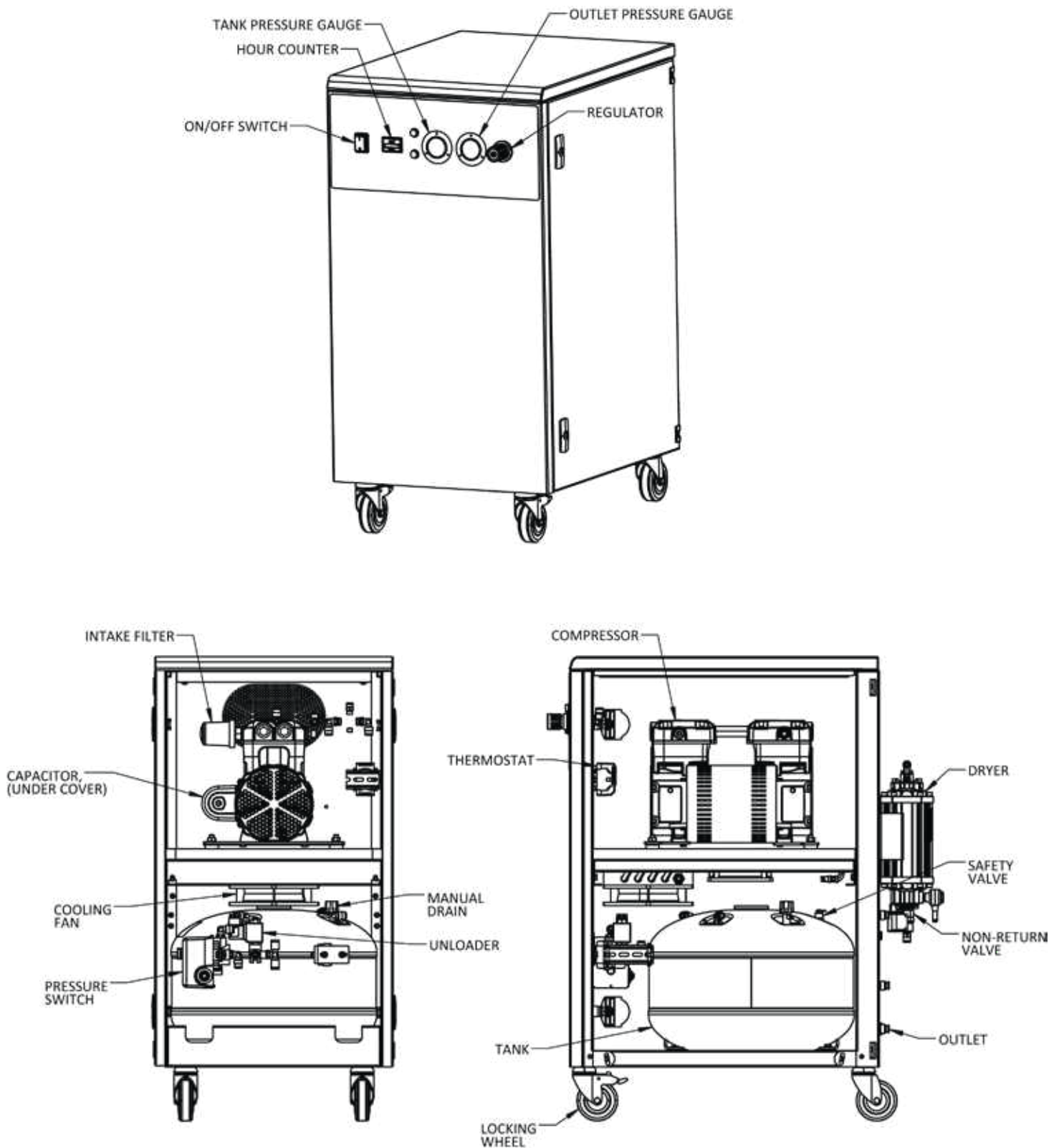
Feature Diagram 106R-4M



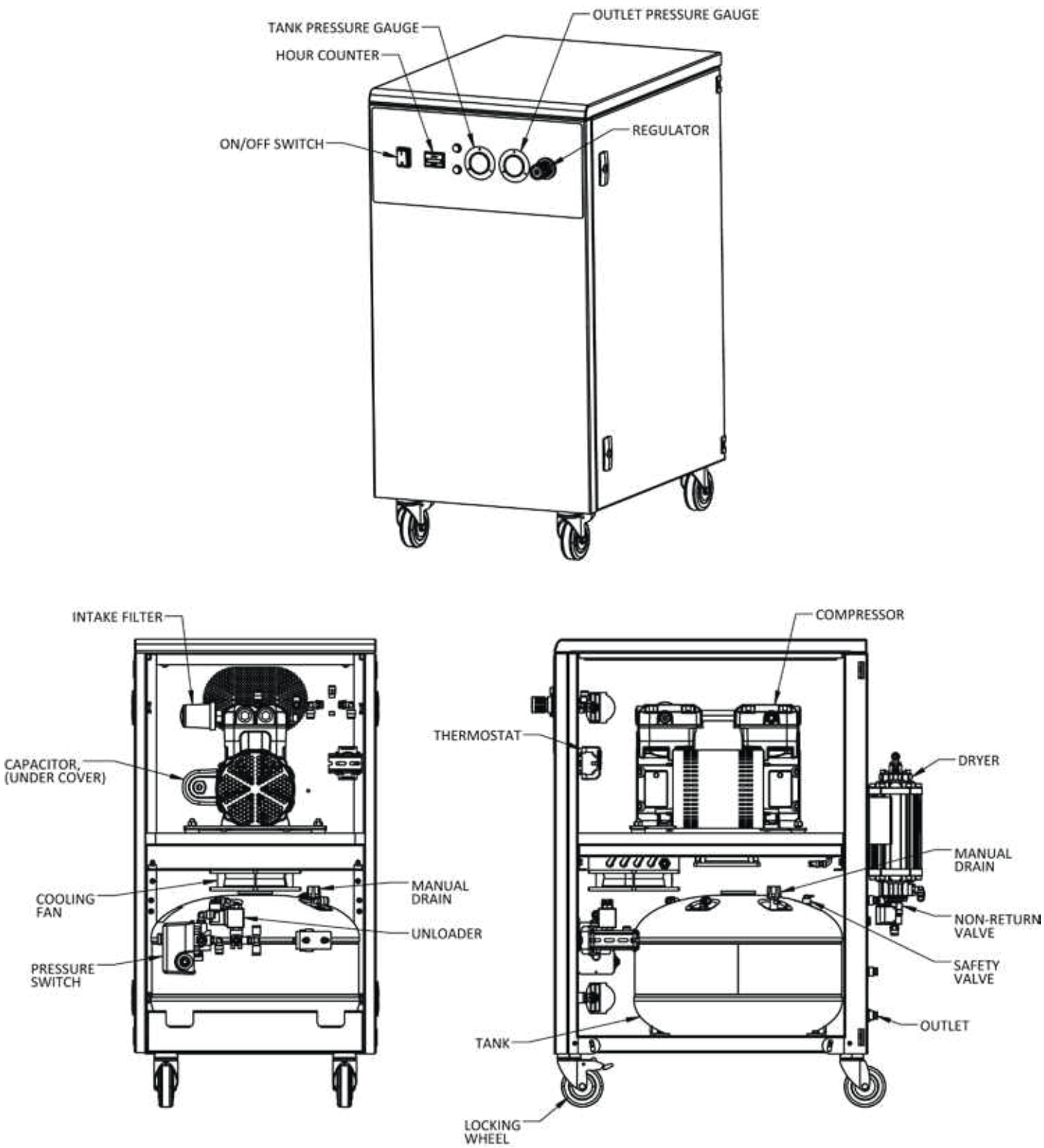
Feature Diagram 106R-25M 120 V

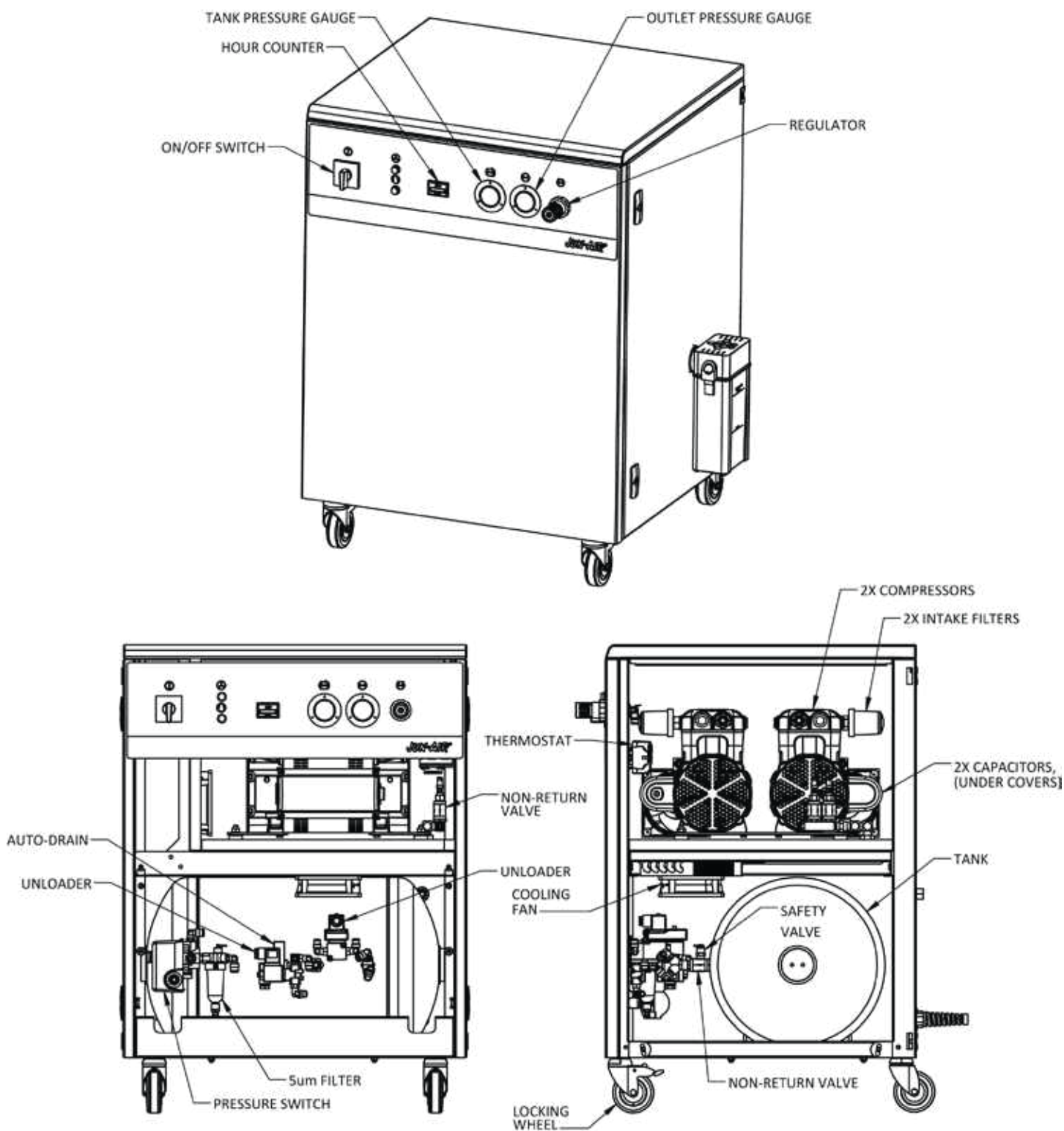
Feature Diagram 106R-25M 230 V



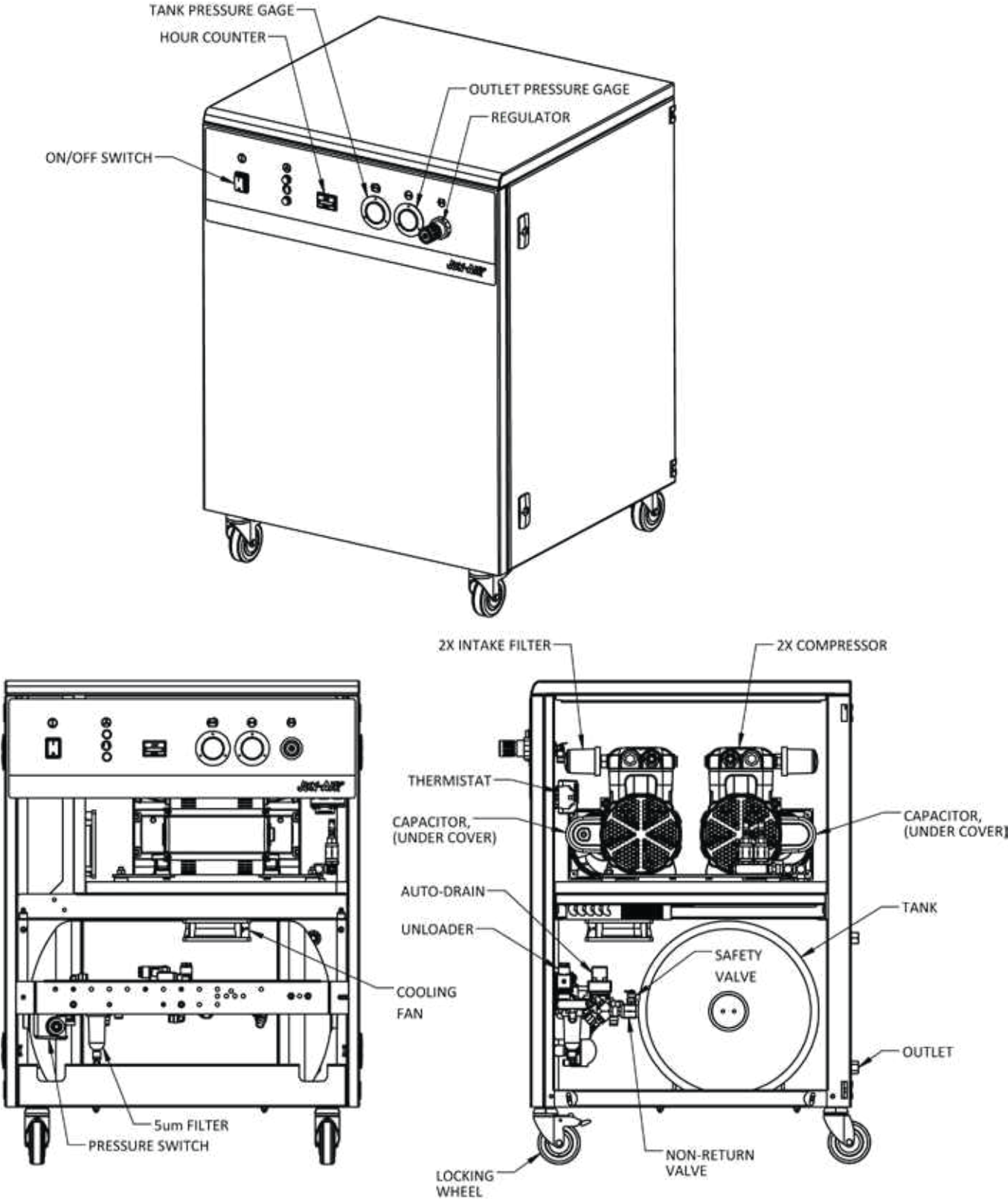
Feature Diagram 106R-25M02 120 V

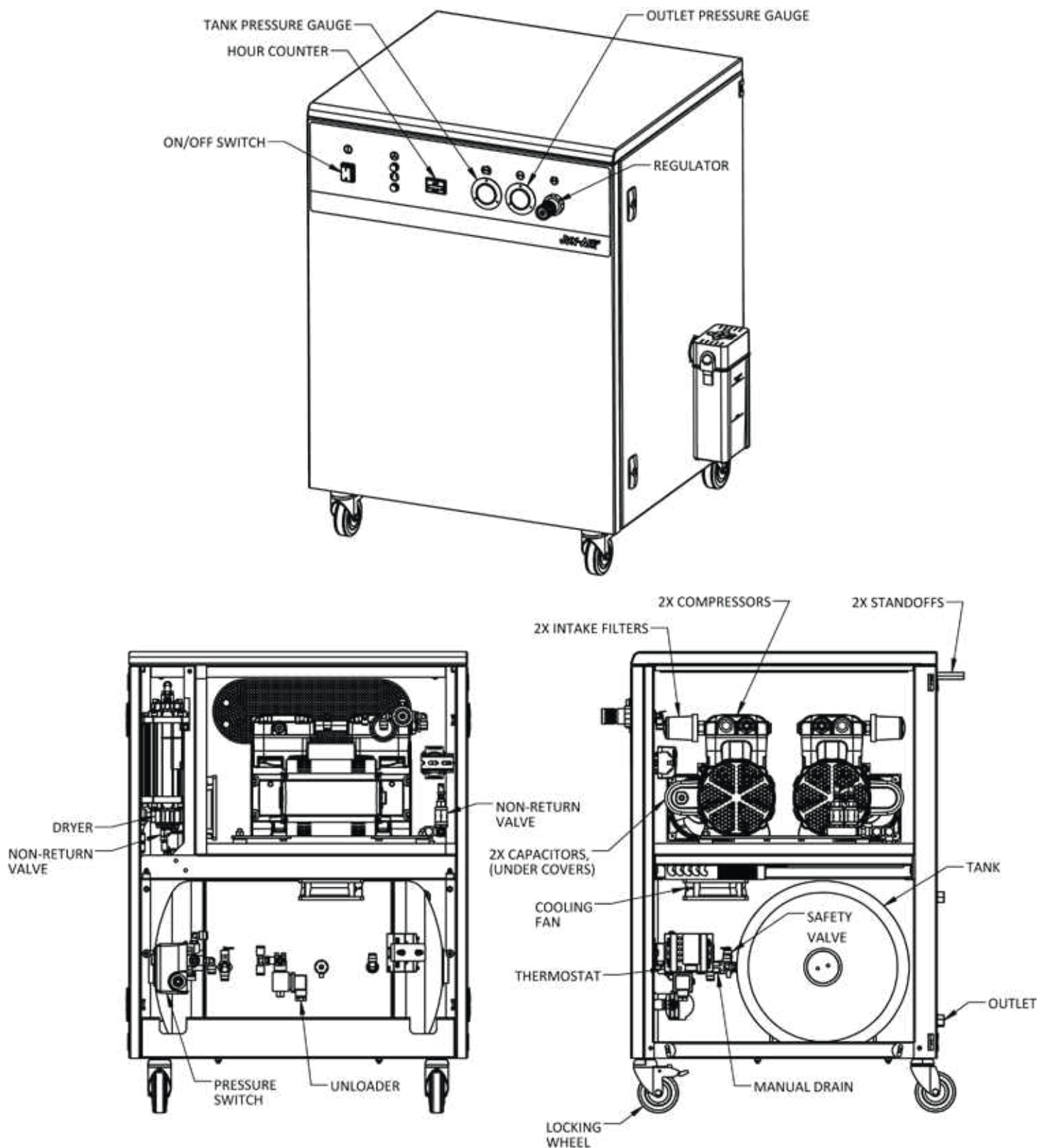
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M 120 V

Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

